

**Brännmärkningspenna  
BRÆNDEMÆRKNINGSSÆT  
SVIPENNETT**

**Så här används verktyget  
BRUGSVEJLEDNING  
BRUKSANVISNING**

Stand / state / état / estado / stato / staat / állami: 02/2020



**Så här används verktyget  
BRUGSVEJLEDNING  
BRUKSANVISNING**



**Säkerhetsföreskrifter  
SIKKERHEDSANVISNINGER  
SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

---



## Säkerhetsföreskrifter:

- Spetsen är het. Rör ej.
  - Placera det upphettade verktyget på en yta som tål värme.
  - Låt verktyget kallna av sig självt när du är klar med det.
  - Doppa det inte i vatten!
  - Precis som andra elektriska verktyg ska brännmärkningspennan endast användas och förvaras på torra platser.
  - Placera alltid pennan i sitt ställ när den inte används.
  - Om sladden skadas måste den bytas ut av tillverkare, godkänt serviceställe eller annan fackman för att undvika skaderisk.
1. Kontrollera att spänningen i eluttaget stämmer med den som anges på verktyget.
  2. Se till att pennans spets är ordentligt åtskruvad.
  3. Elkontaktens stift måste vara helt rena.
  4. Anslut brännmärkningspennan till elnätet.
  5. Rengör spetsen på pennan med en fuktig trasa medan det värms upp.
  6. Efter användning: ta ur kontakten och låt järnet kallna.



## Så här används verktyget:

### Till för att rita/skriva på trä, läder, kork

Skruva fast glödstiftet på brännmärkningspennan. Lägg pennan i sitt ställ och sätt i kontakten i vägguttaget. Efter 3–4 minuter är pennan tillräckligt varm för att använda.

Varning! Rör aldrig vid det heta stiftet. Använd en tång för att skruva på och av stiftet. **Stiftet måste kallna innan du byter dem. Annars kan gängorna skadas!** Låt varma delar kallna på en värmetålig yta.

Lägg en träskiva som skydd på bordet eller bänken du arbetar på. Samtidigt får du då en yta där du kan testa de olika stiftet.

För att undvika skador, sätt alltid tillbaka pennan i sitt ställ när du inte använder den.

Då och då bör du rengöra stiftet med sandpapper.

Stift: Spetsiga stift för prickar, tunna linjer och bokstäver.

Olikformade stift för dekoration och mönster.



### SIKKERHEDSANVISNINGER:

- Spidsen er varm. Må ikke berøres.
  - Placer det opvarmede jern på en varmesikker arbejdsoverflade.
  - Afkøl jernet naturligt efter brugen.
  - Må ikke nedsænkes i vand!
  - Som ethvert andet elektrisk værktøj må jernet kun anvendes og opbevares på et tørt sted.
  - Placer altid jernet i holderen, når det ikke er i brug.
  - Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
1. Kontroller, at jernet og eludtaget har samme elektriske spænding.
  2. Kontroller, at jernets spids sidder godt fast ved at spænde skruen.
  3. Stikkets ben skal være helt rene.
  4. Tilslut brændejern til elstikket.
  5. Brændespidsen rengøres med en våd svamp under opvarmningen.

6. Tag jernet ud af stikkontakten efter brugen, og lad det køle af naturligt.



## BRUGSVEJLEDNING.

### Til dekoration på træ, læder, kork

Brug: Skru spidsen på brændejernnet. Læg brændejernnet på holderen, og sæt stikket i stikkontakten. Efter cirka 3-4 minutter er jernet varmt nok til brug.

Advarsel: Berør aldrig den varme spids. Brug en tang til at skru spidserne af og på. **Spidserne skal være afkølede, når de udskiftes. Ellers kan tråden blive beskadiget!** Lad også de varme dele køle af på en varmemodstandsdygtig overflade.

Læg en træplade på bordet eller arbejdsoverfladen for at undgå at lave brændemærker. Samtidig får du en overflade, hvor du kan afprøve spidserne.

Læg brændejernnet på holderen, når det ikke er i brug, for at undgå skader.

Rengør spidserne med jævne mellemrum med slibepapir.

Spidser: Til prikker, tynde linjer og breve: spidse dele

Til dekoration, ornament: spidser i forskellige former



## SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

- Spissen er varm. Ikke ta på den.
- Plasser det oppvarmede jernet på en varmebestandig arbeidsbenk.
- Når du er ferdig med jernet, la det avkjøle seg av seg selv.
- Ikke senk det ned i vann!

- Akkurat som andre elektriske verktøy, skal jernet brukes og oppbevares på et tørt sted.
- Sett alltid jernet i stativet når det ikke er i bruk.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den av sikkerhetsmessige årsaker kun skiftes ut av produsenten, en serviceforhandler som er godkjent av produsenten, eller en tilsvarende kvalifisert person.
  1. Kontroller at jernet har samme spenning som nettverket.
  2. Kontroller at jernspissen er skikkelig festet ved å stramme skruen.
  3. Stiftene på støpselet må være helt rene.
  4. Koble loddebolten til strømuttaket.
  5. Rense loddespissen med en våt svamp mens det varmes opp.
  6. Etter bruk: Trekk ut støpselet og la jernet kjøle seg ned av seg selv.



## BRUKSANVISNING

### Til dekorasjon av tre, lær, kork

Bruk: Skru stempelet på tuppen av svijernet. Sett svijernet i stativet, koble støpselet til vegguttaket. Etter cirka 3-4 minutter er jernet varmt nok til å brenne.

Vær oppmerksom: Ta aldri på den varme spissen. Bruk tang til å skru stemplene av og på. **Spissene må kjøles ned før de kan skiftes ut. Ellers kan gjengene bli skadet!** La varme deler avkjøles på en varmebestandig plate.

For å unngå brennmerker på arbeidsbordet eller -benken, legg en treplate over det. Du beskytter bordplaten og får en overflate du kan prøve stemplene på.

For å unngå skade, sett svijernet i stativet når det ikke er i bruk.

Av og til bør du gni stemplene rene med slipepapir.

Stempler: Til prikker, tynne linjer og bokstaver: spisse stempler

Til dekorasjon, pynt: stempler med ulike fasonger



## Användnings- och säkerhetsinstruktioner



Läs bifogade instruktioner noggrant innan du använder verktyget.

Inget ansvar tas för skador eller olyckor som uppkommer till följd av att säkerhetsföreskrifterna inte har följts.

Förvara alltid dessa instruktioner tillsammans med apparaten och ge aldrig apparaten till någon utan instruktionerna.



### Säkerhetsinstruktioner

- Använd aldrig apparaten där det är fuktigt eller blött.
- Kontrollera alltid att apparaten är i fullgott skick innan du använder den – använd den inte om den är skadad.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och av personer med begränsad förmåga eller erfarenhet bara de får information om de risker som finns och förstår följderna av dem.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte skötas av barn på egen hand.
- Efter användning ska apparaten plockas ihop och förvaras utom räckhåll för barn.

- Förvara apparaten på en torr, frostfri plats.
- Se till att barn inte kan leka med apparaten och sätta i gång den.
- Se till att sladden inte vrids eller viks eller kommer i kontakt med heta föremål.
- Vira inte sladden runt handtaget eller spetsen eftersom det kan skada sladdens ytskikt.
- Bär aldrig verktyget i sladden och dra aldrig i sladden utan i stickproppen när du drar ut kontakten.
- Låt aldrig kontakten sitta i när du inte använder verktyget.
- Arbeta alltid på en stabil arbetsyta som tål värme.
- Håll arbetsytan ren och i ordning.
- Sätt alltid pennan i sitt ställ när du inte arbetar med den.
- Olika material kan avge skadliga ångor när de hettas upp, så rummet du arbetar i måste vara väl ventilerat.
- Låt glödstiften kallna ordentligt innan du tar av dem för att undvika brännskador.
- Varning! Svetsa eller löd aldrig saker som är elanslutna.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av verkstad godkänd av tillverkaren eller av annan kvalificerad person för att undvika skada.
- Ta alltid ut kontakten efter användning.

## Användningsområden

Verktyget och dess tillbehör ska inte användas för annat än det de är avsedda för, dvs. endast privat i hemmet, inte för kommersiellt bruk.

**Följ användningsinstruktionerna för alla delar.**

## Användningsinstruktioner

- Anslut endast till spänning 230 V.
- Använd endast den adapter som följer med verktyget för anslutning och ingen annan typ av transformator.
- Första gången apparaten ansluts till strömkälla kan viss lukt förekomma, men den försvinner snart och påverkar inte användningen av verktyget.

## Rengöring och underhåll

Använd bara en torr trasa vid rengöring av verktyget. Doppa det aldrig i vatten och använd inga rengöringsmedel. Inget ytterligare underhåll behövs. Se bara till att hålla verktyget rent och hantera det varsamt.

## Avfallshantering



När verktyget inte är användbart längre, släng det inte i hushållssoporna. Lämna det bland elektiska apparater på en återvinningsstation.



CE-märket visar att verktyget uppfyller de krav som EU ställer.



## **Brugsvejledning og sikkerhedsnormer**



Læs omhyggeligt medfølgende vejledning før ibrugtagning af værktøjet, og følg brugsvejledningen og sikkerhedsnormerne under brugen.



Der gives ingen garanti for skader eller uheld, der skyldes manglende overholdelse af disse vejledninger og sikkerhedsnormer.

Medfølgende brugsvejledning til enheden og brugen samt sikkerhedsvejledningen skal være tilgængelig og opbevares i nærheden af enheden til fremtidig reference. Overdrag dem sammen med værktøjet, hvis du giver det til andre.



## **Sikkerhedsnormer**

- Værktøjet må aldrig bruges i fugtige eller våde omgivelser.
- Kontroller altid, at værktøjet er i perfekt stand, før det bruges. Værktøjet må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Enheden må bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af enheden og forstår de risici, det kan medføre.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Efter brug skal værktøjet pakkes ned og opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar værktøjet tørt og frostsikkert.

- Sørg for, at børn ikke leger med værktøjet eller tænder for det.
- Ledningen må ikke bøjes eller klemmes eller komme i kontakt med varme genstande.
- Ledningen må ikke snos omkring håndtaget eller spidsen. Dette kan beskadige ledningens isolering.
- Værktøjet må aldrig bæres i kablet. Træk i stikket og ikke i ledningen, når stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Værktøjet må aldrig efterlades tændt, når det ikke er i brug. Træk det altid ud af stikkontakten efter brug.
- Arbejd kun med værktøjet på et solidt underlag, som er modstandsdygtigt mod brænding og ikke kan antændes.
- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt.
- Læg værktøjet på holderen under kortere pauser.
- Visse materialetyper afgiver sundhedsskadelige dampe eller gasser, når de opvarmes. Derfor skal arbejdslokalet være godt ventileret.
- Lad de anvendte dele – forme eller brændespidseser – afkøle godt, før de tages af, for at undgå skader.
- Advarsel! Elapparater må aldrig svejses eller loddes, da der er fare for elektrisk stød.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af et reparationscenter udpeget af producenten eller dennes

kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

- Tag altid adapteren ud af stikket efter brug.

### **Brug som tilsigtet**

Værktøjet og dets tilbehør må ikke anvendes til andre formål end det tilsigtede, dvs. kun til privat brug og ikke kommerciel produktion.

**Brugsanvisningen skal følges nøje.**

### **Brugsanvisning**

- Må kun tilsluttes til 230 V – 50Hz AC
- Brug kun adapteren, der medfølger værktøjet, og ingen andre typer af transformere.
- Første gang apparatet tilsluttes, kan der opstå en let lugt, som hurtigt forsvinder og ikke påvirker værktøjets funktion.

### **Rengøring og vedligeholdelse**

Apparatet må kun rengøres med en tør klud. Det må aldrig nedsænkes i vand, og der må ikke anvendes rengøringsmidler. Værktøjet skal ikke vedligeholdes yderligere, holdt det blot rent og håndter det korrekt.

### **Bortskaffelse**



Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Aflever det på den nærmeste genbrugsstation for elektriske og elektroniske apparater.



CE-symbolet er bevis for, at de relevante krav er opfyldt i henhold til europæiske normer.

---



## Bruksanvisninger og sikkerhetsstandarder



Les de vedlagte bruksanvisningene nøye før du bruker verktøyet, og følg instruksjonene og sikkerhetsstandardene når du bruker det.

Det gis ingen garanti mot skader og uhell grunnet at man ikke har fulgt instruksjoner og sikkerhetsstandarder.

Bruksanvisningen som følger med apparatet og instruksjoner for anvendelse og sikkerhet må oppbevares i nærheten av apparatet for senere bruk. Gi dem bort sammen med verktøyet hvis og når du gir det bort.



### Sikkerhetsstandarder

- Ikke bruk verktøyet på fuktige eller våte steder
- Sjekk alltid at verktøyet er i perfekt stand før du bruker det. Ikke bruk det dersom det er skadet på noe vis.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller er blitt opplært i sikker bruk av apparatet og forstår hvilke farer det innebærer.
- Ikke la barn få lov til å leke med apparatet.

- Rengjøring og vedlikehold bør ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Etter bruk må verktøyet oppbevares sikkert og utenfor rekkevidde for barn
- Oppbevar verktøyet på et tørt og frostsikkert sted.
- Kontroller at barn ikke leker med verktøyet eller starter det mens de løper
- Ikke bøy kabelen eller la den komme i klem, og ikke la den komme i kontakt med varme ting.
- Ikke surr kabelen rundt håndtaket eller tuppen, da dette kan forårsake skade på den isolerende beskyttelsen.
- Løft aldri verktøyet i kabelen, og når du kobler det fra vegguttaket, dra i støpselet og ikke i kabelen.
- La aldri verktøyet være tilkoblet strømmettet når det ikke er i bruk. Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- Verktøyet skal bare brukes på et solid og tykt underlag som er ildfast og ikke brannfarlig.
- Hold arbeidsområdet rent og ryddig.
- Plasser verktøyet i sikkerhetsstativet når du tar en kort pause.
- Flere materialer avgir helseskadelige damper eller gasser når de varmes opp, sørg derfor for at arbeidsrommet er godt ventilert.

- For å unngå brannskade, la brukte deler som former eller loddespisser kjøle seg godt ned før du tar dem av.
- OBS! Du må aldri sveise eller lodde i tilkoblede apparater – fare for elektroshjokk.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den av sikkerhetsårsaker kun skiftes ut av et serviceverksted oppgitt av produsenten, av produsentens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Koble alltid fra adapteren etter bruk.

#### **Brukes kun til det den er ment for**

Verktøyet og tilbehøret skal ikke brukes til annet enn det den er oppgitt for, det vil si at den kun er ment til privat bruk, ikke for kommersiell produksjon.

**Vennligst følg bruksanvisningene som følger hver artikkel nøyaktig.**

#### **Bruksanvisning**

- Tilkobles bare 230 V – 50Hz A.C.
- Bruk bare adapteren som følger med verktøyet for tilkobling og ingen andre typer transformatorer.
- Den første gangen apparatet kobles til kan de oppstå en svak lukt. Lukten forsvinner raskt og har ingen påvirkning på verktøyets funksjon.

#### **Rengjøring og vedlikehold**

Bruk bare en tørr klut for å rengjøre apparatet. Senk aldri apparatet i vann eller bruk rengjøringsmidler. Verktøy trenger ikke mer vedlikehold, bare sørg for at det er rent og behandle det skikkelig.

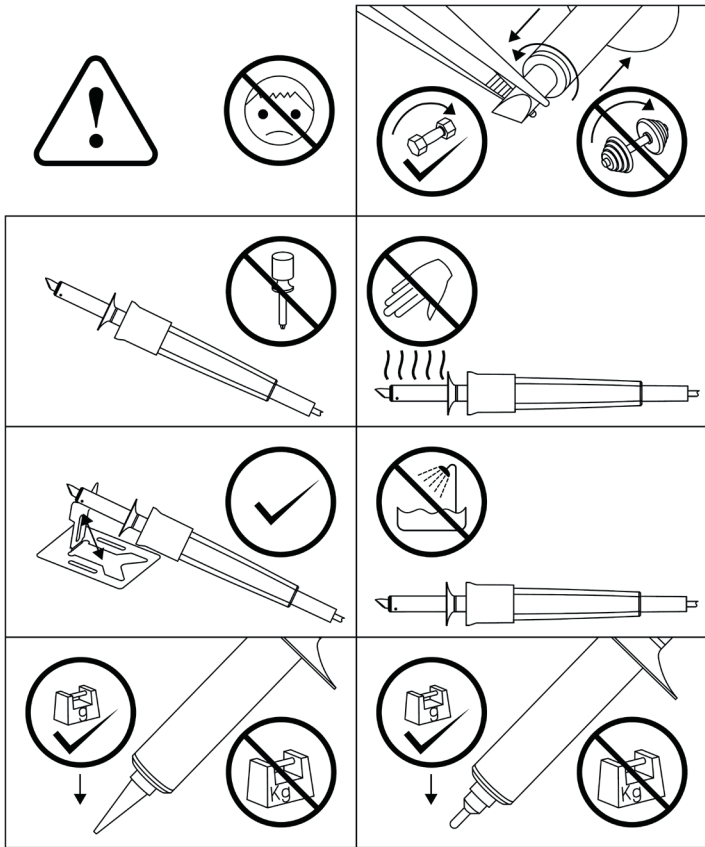
#### **Kassering**





















Når apparatet må kasseres, skal det ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det må leveres til en gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk avfall.



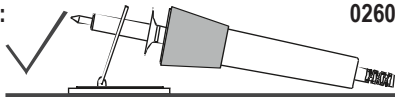
CE-symbolet er et bevis på at apparatet er laget i tråd med kravene for europeiske standarder.



Inhalt: Contents: Contenu: Contenido: Contenido: Inhoud: Tartalom	
	
	
	
	 <p>Ablage / Stand Support / Soporte Support / Houdero Tálcá</p>  
	
	
	
	
	
	
	
	
	
Spitze / Tip Pointe / puntas Punta punten / Csúcs	 <p>Bedienungsanleitung / Operating manual Mode d'emploi / Manual de Instrucciones Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing Használati utasítás</p>

PEBARO Art.:

0260 / 0261 / 0269



Daten / Technical data / Données Techniques / Datos técnicos / Dati Tecnici / Technische data /  
üzaki adatok / Tekniska uppgifter / Tekniske data / Tekniske data

Leistung / Power / Puissance / Potencia / Prestazioni / Capaciteit / végrehajtás / Effekt / Effekt / Strøm

**30 W**

Betriebsspannung / Operating voltage / Tension de service /  
Voltaje / Tensione di funzionamento / Spanning / Üzemi feszültség / Spänning / Driftsspæning / Driftsspøenning

**230V~ / 50Hz**

Temperaturbereich / Temperature / Plage de temperature / Margen de  
temperatura / Temperatura / Temperatur bereik / hőmérsékleten / Temperatur / Temperatur / Temperatur

**ca. 500°C +/- 30°C**



**PETER BAUSCH GmbH & Co. KG**

Blombachstr. 21-23  
42369 WUPPERTAL  
GERMANY

[www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)